



DEPARTMENT OF THE AIR FORCE 86TH AIRLIFT WING (USAF)

DIENSTVEREINBARUNG

Zwischen dem Leiter der Dienststelle Ramstein I (86 MSG/CC) und der Betriebsvertretung Ramstein I wird für Non-US Arbeitnehmer folgende Arbeitszeitregelung für das Kalenderjahr 2022 vereinbart:

1. Zweck: Die Dienstvereinbarung legt die Verantwortlichkeiten, Bedingungen und Verfahrensweisen fest, die für die in Abschnitt 3 erläuterte Arbeitszeitregelung für Non-US Arbeitnehmer gelten.

2. Geltungsbereich: Die Bestimmungen dieser Vereinbarung gelten für alle Non-US Arbeitnehmer folgender Beschäftigungsdienststellen:

- 86 AW/CCH
- 86 AW/HC
- 86 AW/JA
- 86 AW/PA
- 86 AW/SE
- 86 CPTS/FMAL
- 86 MSG Group Staff (ausser Arbeitnehmern im Schichtbetrieb)
- 86 MSG School Liaison (ausser Arbeitnehmern im Schichtbetrieb)
- 86 CS (ausser den Telefonisten/innen im Schichtbetrieb)
- 86 FSS (ausser Arbeitnehmern im Schichtbetrieb und bei 86 FSS/FSCI-Ticket & Tours und Arbeitnehmer bei 86 FSS/FSDL Library)
- 86 Medical Group
- 786 FSS (ausser Arbeitnehmern im Schichtbetrieb)
- 700 CONS
- 764 SCONS
- 764 AFICC/KUP
- 764 ESS
- 86 SFS (ausser Arbeitnehmern im Schichtbetrieb)

- 569 USFPS (ausser Arbeitnehmern im Schichtbetrieb)
- 435 CTS
- 721 APS/721 AMOG/721 AMXS (Betriebsvereinbarung gilt für alle Arbeitnehmer, die namentlich im Anhang erfasst sind)
- 21 OWS
- USAFE AIRPS
- 1 CMXS
- OSI
- AFIMSC/Det 4
- USAFE Warrior Prep Center
- HQ USAFE /CC/PA
- HQ USAFE A1/A4/A8/JA/FM
- USAFE/AFCEC
- AFICA/KU
- DoDIG, DCIS
- USAFE Hauptbetriebsvertretung (vollzeitfreigestellte Mitglieder)
- Betriebsvertretung Ramstein I (vollzeitfreigestellte Mitglieder und Sekretärinnen)

3. Nach Unterzeichnung gelten folgende Bestimmungen:

a. Beginnend am 1. Januar 2022 bis zum 31. Dezember 2022 beträgt für die von der Vereinbarung Gebrauch machenden vollzeitbeschäftigten Arbeitnehmer die wöchentliche Arbeitszeit 40 Stunden von Montag bis Freitag, für die Arbeitnehmer der Beschäftigungsdienststellen 86 SFS und 569 USFPS 44,7 Stunden in der Woche, mit einer oder mehreren Pausen im Einklang mit Arbeitszeitgesetz, Para 4. Nutzung der Vereinbarung und Lage der täglichen Arbeitszeit und der Pausen ist zwischen Arbeitnehmer und Vorgesetztem einvernehmlich festzulegen.

b. Arbeitgeber und Betriebsvertretung sind sich einig, dass die zusätzliche Arbeitszeit von 1 Stunde 30 Minuten bzw. 1 Stunde 42 Minuten pro Woche keine Mehrarbeit im Sinne des Para 10, TVAL II, darstellt und daher kein Anspruch auf zusätzliche Vergütung besteht.

c. Als Ausgleich für die zusätzliche Arbeitszeit gemäss Abschnitt 3b werden die Non-US Arbeitnehmer an folgenden Tagen des Kalenderjahres 2022 unter Bezahlung von der Arbeit freigestellt:

17. Januar	Martin Luther King, Jr.'s Birthday
21. Februar	Washington's Birthday
30. Mai	Memorial Day
20. Juni	Juneteenth
04. Juli	Independence Day
05. September	Labor Day
10. Oktober	Columbus Day
11. November	Veteran's Day
24. November	Thanksgiving Day

d. Nach Einführung dieser Arbeitszeitregelung verbleibt es für die Arbeitnehmer in Einklang mit Paragraph 9, TVAL II, bei der regelmässigen wöchentlichen Arbeitszeit von 38,5 bzw. 43 Stunden.

e. Die Vorschriften dieser Betriebsvereinbarung sind auch für Teilzeitarbeitnehmer anwendbar. Die Verteilung der Einarbeitungszeit für die freien Tage gemäss Abschnitt 3c wird zwischen dem Vorgesetzten und dem Arbeitnehmer festgelegt und der Betriebsvertretung schriftlich mitgeteilt.

f. Die zusätzlichen freien Tage gemäss Abschnitt 3c gelten als genommen, wenn sie mit Abwesenheit wegen Krankheit, Kur oder Inanspruchnahme der gesetzlichen Mutterschutzfristen zusammenfallen. Es besteht in einem solchen Fall kein Anspruch auf bezahlte Freistellung an einem anderen Arbeitstag.

g. Wenn ein diese Vereinbarung in Anspruch nehmender Auszubildender an einem amerikanischen Feiertag an vorgeschriebenem Unterricht teilnimmt, erhält er nach Absprache mit dem Vorgesetzten Freistellung an einem anderen Tag.

h. Wenn ein Arbeitnehmer die in Abschnitt 3a und b festgelegte Arbeitszeit aus persönlichen Gründen nicht einhalten kann, ist entweder eine andere Verteilung der Arbeitszeit mit Einarbeitungszeit oder eine Arbeitszeit ohne Einarbeitung und dem Gebrauch von Jahresurlaub an den freien Tagen gemäss Abschnitt 3c nach Genehmigung durch den Vorgesetzten möglich. Wenn keine betrieblichen Gründe entgegenstehen, kann der Vorgesetzte auch genehmigen, dass ein Arbeitnehmer, der von dieser Betriebsvereinbarung keinen Gebrauch machen will, seine bisherige Arbeitszeit beibehält. Individuell geänderte Arbeitszeiten sind der Betriebsvertretung schriftlich mitzuteilen. Die genannten Vereinbarungen sind vor Beginn des Kalenderjahres zu treffen und gelten für das gesamte Kalenderjahr.

i. Sollte für Arbeitnehmer, die während der Gültigkeit dieser Vereinbarung eingestellt werden, eine Änderung der Arbeitszeit gemäss Abschnitt 3a zum Erreichen der für die Freistellung an den in Abschnitt 3c festgelegten Tagen einzuarbeitenden Zeit notwendig sein, wird die Betriebsvertretung über die Änderung der Arbeitszeit schriftlich informiert. Die Festlegung dieser Arbeitszeit erfolgt in Einvernehmen zwischen Arbeitnehmer und Vorgesetztem.

j. Im Falle des Ausscheidens eines Arbeitnehmers während der Gültigkeit dieser Vereinbarung hat der Arbeitnehmer Anspruch auf bezahlte Freistellung für die Zeit, die durch die Freistellung an den in Abschnitt 3c festgelegten Tagen noch nicht abgegolten ist.

k. Wenn betriebliche Gründe die Arbeit an in Abschnitt 3c festgelegten Tagen erfordern, erfolgt die Freistellung nach Genehmigung durch den Vorgesetzten an einem anderen Arbeitstag.

4. Kündbarkeit:

a. Diese Vereinbarung endet mit Ablauf des Kalenderjahres 2022.

b. Bei gegenseitigem Einvernehmen können Ergänzungen, bzw. Änderungen vorgenommen werden, ohne dass die gesamte Vereinbarung gekündigt werden muss. Alle Ergänzungen, bzw. Änderungen müssen schriftlich festgehalten und von beiden Parteien unterzeichnet werden.

c. Diese Vereinbarung verliert durch einen Wechsel in der Leitung der Beschäftigungsdienststelle oder in der personellen Zusammensetzung der zuständigen Betriebsvertretung nicht ihre Gültigkeit.

FÜR DIE DIENSTSTELLE

FÜR DIE BETRIEBSVERTRETUNG

RENAE FISCHER, GS-15
Director, 86 MSG

THOMAS M. MESCHKAT
Vorsitzender, BV Ramstein I

Datum: Renae Fischer
05.01.2022

Datum: Thomas M. Meschkat
05.01.2022



DEPARTMENT OF THE AIR FORCE 86TH AIRLIFT WING (USAFE)

SHOP AGREEMENT

Between the Agency Chief Ramstein I (86 MSG/CC) and the Works Council Ramstein I, the following agreement is concluded regarding the work schedule of non-US employees for the Calendar Year 2022:

1. Purpose: The agreement determines responsibilities, conditions and procedures, which apply to the new work schedule for non-US employees described in para 3 of this agreement.

2. Scope: The provisions of this agreement are applicable for all non-US employees of the following employing organizations.

- 86 AW/CCH
- 86 AW/HC
- 86 AW/JA
- 86 AW/PA
- 86 AW/SE
- 86 CPTS/FMAL
- 86 MSG Group Staff (except employees working shifts)
- 86 MSG School Liaison (except employees working shifts)
- 86 CS (except all telephone operators working shifts)
- 86 FSS (except employees working shifts and at 86 FSS/FSCI-Ticket & Tours and at 86 FSS/FSDL Library)
- 86 Medical Group
- 786 FSS (except employees working shifts)
- 700 CONS
- 764 SCONS
- 764 AFICC/KUP
- 764 ESS
- 86 SFS (except employees working shifts)

- 569 USFPS (except employees working shifts)
- 435 CTS
- 721 APS/721 AMOG/721 AMXS (shop agreement applies for all employees listed by name in enclosure)
- 21 OWS
- USAFE AIRPS
- 1 CMXS
- OSI
- AFIMSC/Det 4
- USAFE Warrior Prep Center
- HQ USAFE //CC/PA
- HQ USAFE A1/A4/A8//JA/FM
- USAFE/AFCEC
- AFICA/KU
- DoDIG, DCIS
- USAFE Command Works Council (full-time released members)
- Works Council Ramstein I (full-time released members and secretaries)

3. Upon signature the following specific provisions will apply:

a. Beginning 1 January 2022 until 31 December 2022 the weekly work time for participating full-time employees will be 40 hours from Monday through Friday, for the employees of the employing organizations 86 SFS and 569 USFPS 44.7 hours observing one or more breaks IAW Article 4, Work Hour Act. Participation in this agreement as well as scheduling of the daily work hours and breaks are subject to individual arrangement between employee and supervisor.

b. The employer and the Works Council agree that the additional work time of 1 1/2 hours per week resp. 1 hour 42 minutes per week is not to be considered overtime in the meaning of Art 10, CTA II, and therefore, no entitlement exists for additional payment.

c. In exchange for the additional work time as set in para 3b non-US employees will be released from work with pay on the following days in Calendar Year 2022:

17 January	Martin Luther King, Jr.'s Birthday
21 February	Washington's Birthday
30 May	Memorial Day
20 June	Juneteenth
04 July	Independence Day
05 September	Labor Day
10 October	Columbus Day
11 November	Veteran's Day
24 November	Thanksgiving Day

d. After implementation of this work schedule, the regular weekly work hours of the non-US employees will remain 38.5 hours respectively 43 hours IAW Art 9, CTA II.

e. The provisions of this shop agreement may also be applied for part-time employees. The scheduling of make-up time for the off-days as set in para 3c will be determined between the supervisor and the employee. The Works Council will be informed in writing.

f. The additional days off as set in para 3c are to be considered taken if they coincide with absence due to sickness, cure leave or the use of the legal mother protection periods. In this case no entitlement exists for release from work with pay on another work day.

g. In case an apprentice making use of this agreement attends mandatory classroom training on an American holiday, the release will be granted on another day after coordination with the supervisor.

h. If it is not possible for an employee to observe the work hours stated in para 3a and b for personal reasons, either another distribution of the work hours including the make-up time or a work schedule without make-up time and use of annual leave for the off-days as set in para 3c will be allowed after prior approval by the supervisor. If operationally possible, the supervisor may also approve continuation of the current work schedule for an employee not willing to make use of this shop agreement. The Works Council will be informed in writing about individually altered work hours. The mentioned agreements have to be made before the beginning of the calendar year and are valid for the entire calendar year.

i. If, for new hires appointed while this agreement is in force, it becomes necessary to change the work hours established in para 3a for the purpose of making up the time for the days off as set in para 3c, the Works Council will be informed in writing about the changed hours. Those work hours will be agreed on between the employee and the supervisor.

j. In case of termination of employment during the duration of this agreement, the employee is entitled to time-off for those extra hours for which no off-set could be accomplished by the respective days off stated in para 3c.

k. If operational reasons require work on off-days specified in para 3c, time-off will be granted on another workday after prior approval by the supervisor.

4. Cancellation:

a. This agreement will expire at the end of Calendar Year 2022.

b. Modifications can be made in mutual agreement without terminating the entire agreement. Any modification will be effected in writing and must be signed by both parties.

c. The agreement does not expire as a result of a change of command or changes in Works Council membership.

FOR THE AGENCY

FOR WORKS COUNCIL

RENAE FISCHER, GS-15
Director, 86 MSG

THOMAS M. MESCHKAT
Chairperson, Works Council Ramstein I

Date: Renae Fischer
05.01.22

Date: TM Meschkat
05.01.22



**DEPARTMENT OF THE AIR FORCE
86TH AIRLIFT WING (USAF)**

ANLAGE

Anlage zur Dienstvereinbarung der Arbeitszeitregelung an US Feiertagen für das Kalenderjahr 2022, vereinbart zwischen Ms. Renae Fischer, GS-15, Director, 86 MSG, für die Dienststelle und Herrn Thomas M. Meschkat, Vorsitzender, BV Ramstein I, für die Betriebsvertretung.

Die Bestimmungen oben genannter Vereinbarung sollen weiterhin für alle Non-US Arbeitnehmer der folgenden Beschäftigungsdienststellen gelten.

- 86 CEG (ausser Beschäftigte im Schichtbetrieb und Beschäftigte mit ausgedehnter Arbeitszeit auf 48 Stunden pro Woche)
- 86 Logistics Readiness Group
- 86 Logistics Readiness Squadron
- 86 Vehicle Readiness Squadron (LGRVM und alle Arbeitnehmer bei LGRVO ohne Schichtarbeit)
- 86 MUNS
- 86 Medical Group
- 86 OG
- 86 MXG

FÜR DIE DIENSTSTELLE

Renae Fischer

RENAE FISCHER, GS-15
Director, 86 MSG

FÜR DIE BETRIEBSVERTRETUNG

Thomas M. Meschkat

THOMAS M. MESCHKAT
Vorsitzender, BV Ramstein I

Datum:

14 Mar 22

Datum:

14 März 2022



**DEPARTMENT OF THE AIR FORCE
86TH AIRLIFT WING (USAFE)**

Attachment

Attachment to Shop Agreement regarding the work schedule of US Holidays for Calendar Year 2022, agreed upon by Ms. Renae Fischer, GS-15, Director, 86 MSG, for the agency and Mr. Thomas M. Meschkat, Chairperson, Works Council Ramstein I, for The Works Council.

The provisions of the above agreement shall continue to apply to all non-US employees of the following employing organizations.

- 86 CEG (except employees working shifts and employees with a 48 hours extended work week)
- 86 Logistics Readiness Group
- 86 Logistics Readiness Squadron
- 86 Vehicle Readiness Squadron (LGRVM and all employees at LGRVO not working shifts)
- 86 MUNS
- 86 Medical Group
- 86 OG
- 86 MXG

FOR THE AGENCY

RENAE FISCHER, GS-15
Director, 86 MSG

Date: 14 Mar 22

FOR WORKS COUNCIL

THOMAS M. MESCHKAT
Chairperson, Works Council Ramstein I

Date: 14. März 2022